



## Bedienungsanleitung User Manual

### Wichtig/Important

Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts alle Bedienhinweise aufmerksam und vollständig durch. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf, sie enthält wichtige Betriebshinweise.

Before your installation please read this manual carefully and keep it for further information.

## stabo BTS 3000

Bluetooth Freisprecheinrichtung  
für die Kfz-Sonnenblende  
Bluetooth Handsfree for sun visor

Art.-Nr. 80101



## Inhalt

1. Allgemein
2. Sicherheitshinweise
3. Lieferumfang
4. Bedienelemente und Anschlüsse
5. Display-Symbole
6. Aufladen des integrierten Akkus
7. Sicherheitshinweise Ladegerät und Akku
8. Niedrige Akkuladung
9. Ein-/Ausschalten der Freisprecheinrichtung
10. Freisprecheinrichtung am Mobiltelefon anmelden (Pairing)
11. Lautstärke einstellen
12. Anrufen über Mobiltelefon
13. Anrufen über Sprachwahl
14. Annehmen eines Anrufes
15. Auflegen
16. Ablehnen eines Anrufes
17. Wahlwiederholung
18. Gesprächsübergabe
19. Anbringen des Sonnenblendenclips
20. Pflege und Reinigung
21. Technische Daten

## **1. Allgemein**

Das stabo BTS 3000 ist eine mobile Freisprecheinrichtung mit DSP (digitaler Signalprozessor) für Bluetooth-Handys. Ein stabiles Clip-System ermöglicht die schnelle Anbringung an der Kfz-Sonnenblende.

Das stabo BTS 3000 ist auch als komfortables Freisprechsystem im Büro oder Zuhause zu nutzen.

In einigen Ländern bestehen Einschränkungen bei der Nutzung von Bluetooth-Geräten. Bevor Sie Ihr Gerät im Ausland nutzen informieren Sie sich deshalb bitte bei den zuständigen Behörden über die aktuellen Bestimmungen.

Beachten Sie bei der Nutzung des stabo BTS 3000 im Fahrzeug unbedingt die nationalen gesetzlichen Vorgaben (siehe auch Abschnitt Sicherheitshinweise)!

## 2. Sicherheitshinweise



Beachten Sie unbedingt die Vorgaben der Straßenverkehrsordnung, wenn Sie Ihr Gerät im Fahrzeug nutzen!

- Befestigen Sie das Gerät sorgfältig an der Sonnenblende, damit Sie beide Hände für die Bedienung des Fahrzeugs frei haben. Achten Sie darauf, dass dabei Ihr Sichtfeld sowie die Funktionalität der Bedienelemente nicht beeinträchtigt werden.
- Lassen Sie sich durch Telefonate nicht vom Verkehrsgeschehen ablenken.
- Nutzen Sie Funktionen, für die Sie Ihr Mobiltelefon in die Hand nehmen müssen, nur im stehenden Fahrzeug bei ausgeschaltetem Motor.
- Benutzen Sie Ihr Gerät nicht in Krankenhäusern.  
Träger eines Herzschrittmachers sollten vor Inbetriebnahme der Freisprecheinrichtung Rücksprache mit ihrem Arzt halten.
- Verhindern Sie, dass Kinder mit dem Gerät oder Zubehörteilen spielen.
- Öffnen Sie nie das Gehäuse oder nehmen Veränderungen am Gerät vor. Lassen Sie eventuelle Reparaturen (auch Akkuwechsel) nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Staub und starken Erschütterungen sowie den Witterungseinflüssen im Freien. Setzen Sie es weder extrem hohen noch sehr niedrigen Temperaturen aus.

### 3. Lieferumfang

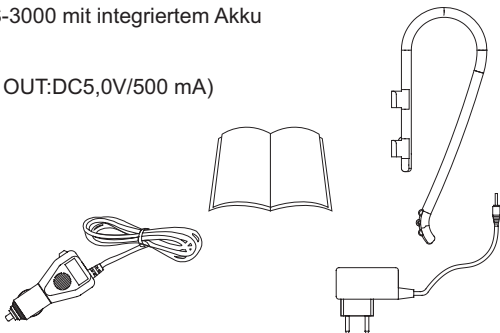
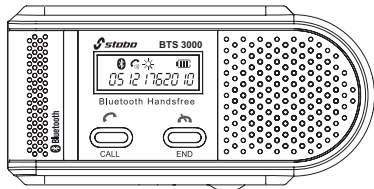
Bluetooth Freisprecheinrichtung stabo BTS-3000 mit integriertem Akku

Sonnenblendenclip

Kfz-Ladekabel

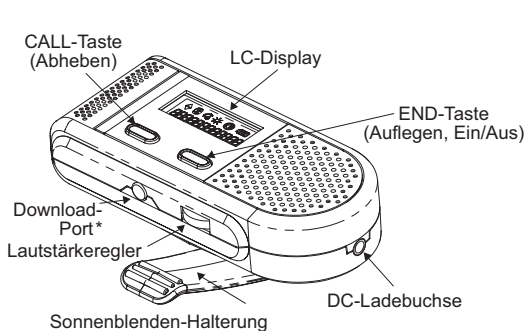
Steckernetzteil (IN: AC100-240V,50/60 Hz, OUT:DC5,0V/500 mA)

Bedienungsanleitung (deutsch/englisch)



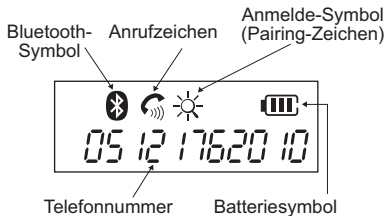
Bitte überprüfen Sie den Packungsinhalt auf Vollständigkeit. Prüfen Sie vor der Benutzung des Geräts, ob äußerliche Beschädigungen vorliegen. In diesem Fall nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, sondern setzen sich umgehend mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

## 4. Bedienelemente und Anschlüsse



\* Download-Port für Software Update

## 5. Display-Symbole



## **6. Aufladen des integrierten Akkus**

**Bevor Sie Ihr stabo BTS 3000 nutzen können, muß der integrierte Lithium-Polymer-Akku aufgeladen werden!**

Laden Sie das stabo BTS 3000 über das 230 V-Steckernetzteil bzw. im Fahrzeug über das Kfz-Ladekabel.

Stecken Sie das Netzteil/Ladekabel in eine 230 V-Steckdose/die Zigarettenanzünderbuchse des Kfz und verbinden das andere Ende mit der DC-Buchse des stabo BTS 3000.

Während des Ladevorgangs bewegen sich die Balken der Batterieanzeige. Die Anzeige erlischt nach dem vollständigen Aufladen des Akkus (die Ladezeit beträgt ca. 3,5 Std).

Trennen Sie dann das Gerät vom Netzteil/Ladekabel.

## **7. Sicherheitshinweise Ladegerät und Akku**

Benutzen Sie zum Laden des integrierten Akkus nur das mitgelieferte Zubehör (Steckernetzteil oder Kfz-Ladekabel).

Steckernetzteil und Kfz-Ladekabel sind nur für den Gebrauch in geschützten Räumen vorgesehen: setzen Sie die Geräte nicht den Witterungseinflüssen im Freien aus.

Schützen Sie die Geräte vor allem vor Feuchtigkeit und Nässe sowie vor starker Verschmutzung, starken Erschütterungen oder extremen Temperaturen.

Laden Sie den Akku nur innerhalb eines Temperaturbereiches von – 0°C bis 45°C.  
Reinigen Sie die Freisprecheinrichtung nicht während der Akku geladen wird.  
Sollten Sie Ihre Freisprecheinrichtung über einen längeren Zeitraum nicht nutzen, schalten Sie das Gerät aus, um ein unnötiges Entladen des integrierten Akkus zu vermeiden.  
Lassen Sie einen Wechsel des integrierten Akkus nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.

## **8. Niedrige Akkuladung:**

Wenn das Batteriesymbol blinkt ist die Akkukapazität zu niedrig: laden Sie den Akku auf.

## **9. Ein- und Ausschalten der Freisprecheinrichtung**

Um die Freisprecheinrichtung einzuschalten, drücken Sie kurz die END-Taste. Mit dem Einschalten ertönt eine kurze Tonfolge und im Display erscheint der Schriftzug BS 3000.

Um die Freisprecheinrichtung auszuschalten drücken und halten Sie die END-Taste für 3 Sek., während des Ausschaltens ertönt eine kurze Tonfolge.

## **10. Freisprecheinrichtung am Mobiltelefon anmelden (Pairing)**

Jedes Bluetooth-Gerät hat eine eindeutige Adresse und einen Namen. Ihre Freisprecheinrichtung muß zunächst an Ihrem Bluetooth-Handy angemeldet werden, dabei tauschen die Geräte ein festeingestelltes, nicht veränderbares Passwort aus. Das Passwort gewährleistet, dass ausschließlich die „passenden“ Geräte miteinander kommunizieren.



### **Vorbereitung:**

Freisprecheinrichtung und Mobiltelefon sollten sich im Abstand von ungefähr 10 cm bis max. 1 m zueinander befinden.

Vermeiden Sie metallische Gegenstände zwischen Freisprecheinrichtung und Mobiltelefon.

### **Anmeldung:**

Schalten Sie die Freisprecheinrichtung ein.

Drücken und halten Sie die CALL-Taste für 3 Sek. Es ertönt ein Signalton und das Anmelde-Symbol (Pairing-Zeichen) erscheint im Display.

Aktivieren Sie den Suchmodus auf Ihrem Mobiltelefon. (Lesen Sie hierzu ggf. die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons.)

Findet Ihr Mobiltelefon die Freisprecheinrichtung, wird dieses auf dem Display unter BS-3000 angezeigt.

Bestätigen Sie BS-3000 im Mobiltelefon.

Geben Sie nun das Passwort **1234** ein und bestätigen Sie diese Eingabe.

Die Freisprecheinrichtung ist jetzt am Mobiltelefon angemeldet und betriebsbereit, im Display erscheint das Bluetooth-Symbol.

**Hinweis:**

Wenn Ihr Mobiltelefon oder Ihre Freisprecheinrichtung ausgeschaltet oder außer Reichweite waren, kann es vorkommen, dass nach dem Wiedereinschalten das Bluetooth-Symbol nicht automatisch erscheint. Drücken Sie dann einmal kurz die CALL-Taste des stabo BTS 3000, um die Verbindung wiederherzustellen. Es ist nicht nötig, die Freisprecheinrichtung erneut anzumelden!

**11. Lautstärke einstellen**

Stellen Sie die Lautstärke den Umgebungsgeräuschen entsprechend ein (lauter: Lautstärkeregler Richtung +, leiser: Lautstärkeregler Richtung -).

Beachten Sie dabei, dass es bei sehr hoch eingestellter Lautstärke zu Echoeffekten oder störenden Rückkopplungsgeräuschen während eines Telefonats kommen kann.

**12. Anrufen über Mobiltelefon**

Wählen Sie die Telefonnummer und drücken Sie die Verbindungstaste des Mobiltelefons.

Während die Verbindung hergestellt wird, wird der Anruf automatisch oder manuell durch Drücken einer Taste am Mobiltelefon (je nach verwendetem Handymodell) zur Freisprecheinrichtung weitergeleitet. (Lesen Sie hierzu ggf. die Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons.)

### **13. Anrufen über Sprachwahl**

Wenn Ihr Mobiltelefon über Sprachwahl verfügt, können Sie diese Funktion auch mit Ihrer Freisprecheinrichtung nutzen.

Aktivieren Sie die Sprachwahlfunktion Ihres Mobiltelefons (siehe Bedienungsanleitung Mobiltelefon). Drücken Sie die CALL-Taste der Freisprecheinrichtung.

Sprechen Sie nach dem Signalton den im Telefonbuch Ihres Mobiltelefons abgespeicherten Sprachbefehl. Das Mobiltelefon wählt nun die hinterlegte Rufnummer. (Lesen Sie hierzu ggf. die Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons.)

### **14. Annehmen eines Anrufes**

Wenn die Freisprecheinrichtung einen Anruf meldet, drücken Sie die CALL-Taste, um den Anruf entgegenzunehmen.

Sollte Ihr Mobiltelefon zuerst einen Anruf melden, warten Sie, bis auch die Freisprecheinrichtung den Anruf meldet, und drücken dann die CALL-Taste, um den Anruf entgegenzunehmen.

Wird ein Anruf nicht angenommen, so blinkt die Displaybeleuchtung.

(Um das Blinken abzuschalten drücken Sie die CALL- oder END-Taste.)

## **15. Auflegen**

Wenn das Gespräch beendet ist, drücken Sie die END-Taste, um aufzulegen.

Legt Ihr Gesprächspartner auf, so beendet die Freisprecheinrichtung den Anruf automatisch.

## **16. Ablehnen eines Anrufes**

Drücken Sie die END-Taste, um den ankommenden Anruf abzulehnen.

## **17. Wahlwiederholung**

Wenn Ihr Mobiltelefon über Wahlwiederholung verfügt, können Sie diese Funktion auch mit Ihrer Freisprecheinrichtung nutzen.

Drücken Sie einmal kurz die END-Taste: im Display erscheint das Anrufzeichen und das Mobiltelefon wählt die zuletzt gewählte Nummer.

## **18. Gesprächsübergabe**

Sie können während eines Telefonats das Gespräch von der Freisprecheinrichtung an das Mobiltelefon (bzw. umgekehrt) übergeben.

Während eines über die Freisprecheinrichtung geführten Telefonats drücken Sie die CALL-Taste des BTS 3000, das Gespräch wird an das Mobiltelefon übergeben (private talking function).

Während eines Telefonats mit dem Mobiltelefon drücken Sie die Funktionstaste des Mobiltelefons zur Übergabe des Gesprächs an die Freisprecheinrichtung. (Lesen Sie hierzu ggf. die Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons.)

## **19. Befestigung der Freisprecheinrichtung an der Sonnenblende**

Schieben Sie den Sonnenblendenclip in die dafür vorgesehenen Aussparungen auf der Rückseite der Freisprecheinrichtung.

Befestigen die Freisprecheinrichtung mit dem Clip an der Sonnenblende.

Achten Sie darauf, dass dabei Ihr Sichtfeld sowie die Funktionalität der Bedienelemente nicht beeinträchtigt werden.

## **20. Pflege und Reinigung**

Ihr BTS 3000 ist ein elektrisches Gerät: schützen Sie es vor Feuchtigkeit!

Reinigen Sie die Freisprecheinrichtung nur mit einem trockenen, fusselreifen Tuch.

Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel.

Behandeln Sie eventuelle Kratzer im Display nur mit handelsüblichen Pflegemitteln für Displays.

## 21. Technische Daten

Passwort	1234
Bluetooth Standard	Bluetooth V 1.1
Bluetooth Power Klasse	Class II (max. 10 m)
Kompatible Geräte	alle bluetoothfähigen Mobiltelefone
Frequenzband	2,4 ~ 2,4835 GHz (ISM Band)
Betriebsspannung	DC 5V (Eingang:10,8 V – 28 V)
Akkupack	3,7 V Lithium-Polymer-Akku
Sprech- /Stand-by-Zeit	ca.10 Std./ca. 250 Std.
Ladezeit	ca. 3,5 Std.
Betriebstemperaturbereich	-10 ~ 60°C
Maße	104 x 51 x 25 mm
Gewicht	120 g inklusive Akku
Audio-Ausgangsleistung	1 Watt (max.)
Mikrofonempfindlichkeit	- 40dB



## **Contents**

1. General Information
2. Safety Instructions
3. Scope of Supply
4. Controls
5. Display Symbols
6. Charging
7. Safety Instructions Charger and Battery
8. Battery Low Warning
9. Turning on/off
10. Pairing
11. Volume Control
12. Making a Call
13. Voice Dialing
14. Answering a Call
15. Ending a Call
16. Rejecting a Call
17. Last Call Re-dialing
18. Transferring Audio
19. Fixing the Unit on the Sun Visor
20. Care and Maintenance
21. Technical Data



## 1. General Information

stabo BTS 3000 is a bluetooth handsfree equipped with DSP (digital signal processor), it allows wireless communication on bluetooth mobile phones.

Please observe the national laws regarding the use of bluetooth devices!

Please observe the national laws regarding the road traffic regulations when using the stabo BTS 3000 in the car!

## 2. Safety Instructions



Please observe the national laws regarding the road traffic regulations when using the stabo BTS 3000 in the car!

- Fix the unit on the sun visor to have both hands free for driving.
- Drive safely and draw your attention to the traffic.
- Do not use the unit in hospitals.
- Keep away from children.
- Do not open the housing or try to modify the unit.
- Protect the unit against dust, humidity and shocks and against extreme temperatures.

### 3. Scope of Supply

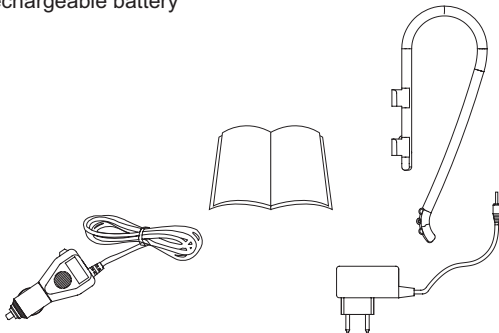
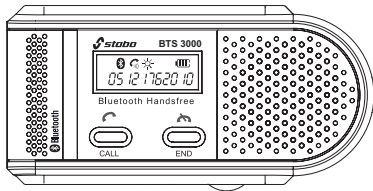
stabo BTS 3000 handsfree with inserted rechargeable battery

sun visor clip

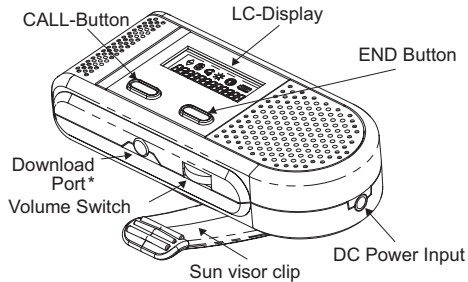
cigarette lighter plug (DC 5 V)

wall charger 230 V AC

user manual

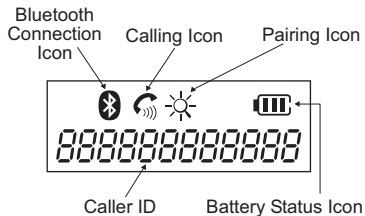


## 4. Controls



\* Download-Port for Software Update

## 5. Display Symbols



## 6. Charging

**For a start you have to charge the integrated lithium-polymer-battery of your stabo BTS 3000.**

It can be charged using either the wall charger (230 V) or the cigarette lighter plug in the car.

Connect the chargers plug into the DC power input of stabo BTS 3000.

When the battery status icon appears, battery starts charging.



\* When battery mark is blinking after the battery status bar disappeared, battery needs to be recharged.



\* When the charging is on battery, mark will be displayed with motion



\* When the charging is completed the battery mark will disappear

Disconnect the charger when charging is finished.

## **7. Safety Instructions Charger and Battery**

Use the original accessories (wall charger/cigarette lighter plug) only to charge your stabo BTS 3000.

Protect the chargers against humidity, fire, dust, shocks and extreme temperatures.

Charge the battery within a temperature range of 0° C up to 45° C.

Do not clean the unit while charging.

Switch the unit off when you will not use it for a longer period of time.

Dispose used batteries according to the instructions.

## **8. Battery Low Warning**

Charge the unit when the battery symbol is blinking.

## **9. Turning On/Off**

To turn on the stabo BTS 3000, press the END-button. Calling icon and Pairing icon will appear on the lightened LCD panel.

To turn off the stabo BTS 3000, press and hold the END-button for 3 seconds.

## 10. Pairing

To ensure the correct connection between bluetooth unit and mobile phone it is necessary to “pair” them. Press the CALL-button for 3 seconds to do the “pairing” with bluetooth phones.

- **If you want to cancel the pairing, press the CALL-button three times.**
- **Unless handsfree profile is not connected, press the CALL-button one more time.**
- **If you want to connect to the “smart phone” or “PDA” which has only headset profile, press the CALL-button one more time.**



When the pairing icon is blinking in the LCD panel, please start pairing in your mobile phone. (Please refer to your mobile phone user manual for phone pairing procedure.)



When the phone asks for pass code, enter “**1234**”

When the pairing and connection to the phone is completed search icon blinking disappears and the bluetooth icon will appear in the LCD panel.

\* Bluetooth icon indicates connection status between stabo BTS 3000 and mobile phone. If the icon disappears, please press the CALL-button to connect again.

## **11. Volume Control**

Use the volume control to adapt the volume. Please note: a very high level may lead to echo effects or interferences.

## **12. Making a Call Using the Mobile Phone**

Enter the telephone number and press the dialing button of your mobile phone. Depending on the mobile phone model the call will either be passed to stabo BTS 3000 or you have to press a button.

**Please read the manual of your mobile phone.**

## **13. Voice Dialing**

Voice dialing (available only when using voice dialing featured phones)

When the connection is on, press the CALL-button.

After the beep sound is heard say a voice name or voice tag of a person to call.

**Please refer to the voice dialing procedure in your phone manual.**

## **14. Answering a Call**

Press the Call-button when it rings.

You can make a conversation through stabo BTS 3000 unit.

## **15. Ending a call**

Press the END-button to end the conversation.

## **16. Rejecting a Call**

Press the END-button while it rings.

## **17. Last call re-dialing**

Press the CALL-button and the wave mark of handset mark will appear in the LCD display, which means that you are ready to call.

## **18. Transferring Audio / Private Talking Function**

stabo BTS 3000 ⇒ Handset: Press the CALL-button of the stabo BTS 3000 during talking (for a private conversation).

Handset ⇒ stabo BTS 3000: Press the CALL-button of the stabo BTS 3000 during talking.

## **19. Fixing The Unit On The Sun Visior**

Insert the sun visor clip to the fixing grove of stabo BTS 3000 unit before mounting on the sun visor in your car.



Fix the stabo BTS 3000 on the sun visor at the proper position for more comfortable use.  
Press the END-button to check if the stabo BTS 3000 is power-on. If it is on, you are now ready to use it.

## **20. Care and Maintenance**

Clean the unit with a soft, dry cloth only. Do not use strong detergents.

## 21. Technical Data

Operating voltage:	DC 5 V Free Voltage (DC 10.8 V ~ 28 V)
Battery:	3.7 V Li-polymer
Talk time:	10 hours
Stand-by time:	250 hours
Charging Time:	3,5 hours
Bluetooth Power Class:	Class 2 (max. 10 m) Bluetooth standard V 1.1
Dimension:	104 x 51 x 25 mm
Weight:	120 g
Compatible Phones:	all bluetooth mobile phones
Max Audio Power:	1 W
Operating Temperature:	-10 ~ 60° C

Irrtümer und Änderungen vorbehalten.  
Errors and technical modification reserved.  
Copyright © 03/2006 stabo Elektronik GmbH



stabo Elektronik GmbH  
Münchwiese 14-16 · 31137 Hildesheim/Germany  
Tel. +49 (0) 5121-76 20-0 · Fax: +49 (0) 5121- 51 29 79  
Internet: [www.stabo.de](http://www.stabo.de) · E-Mail: [info@stabo.de](mailto:info@stabo.de)

# stabo BTS 3000

Bluetooth Freisprecheinrichtung für die Kfz-Sonnenblende  
Bluetooth Handsfree for sun visor

## Eigenschaften:

- Voll-Duplex-Betrieb
  - exzellente Sprachqualität:  
Echo- und Geräuschunterdrückung durch DSP
  - beleuchtetes LC-Display  
mit Telefonnummernanzeige\*
  - Gesprächsübergabe
  - leistungsstarker Li-Polymer Akku
  - unterstützt Sprachwahl, Wahlwiederholung\*
  - Ruf- und Beende-Taste, Lautstärkeregler
- \* je nach verwendetem Mobiltelefon/Dienstanbieter

## Technische Daten/Specification:

- Bluetooth standard V 1.1 / Class II max.10m
- Frequenz/frequency: 2.4 GHz
- Standby Zeit/standby time: ≤250 hours
- Sprechzeit/talk time: ≤ 10 hours
- Akku/rechargeable battery: 3,7V Li-Polymer

## Features:

- full duplex
  - excellent sound quality:  
echo and noise cancellation (DSP)
  - back-lit LCD with caller ID\*
  - private talking function
  - built-in rechargeable battery (Li-Polymer)
  - voice dialing, last call re-dialing\*
  - call-button and end-button, volume control
- \* depending on the mobile phone/provider

## Lieferumfang/Scope of supply:

- Freisprecheinrichtung/handsfree
- Kfz-Ladekabel/cigarette lighter plug
- Steckernetzteil/wall charger 230V
- Sonnenblendenclip/clip holder for sun visor
- Bedienungsanleitung/user manual